

Memórias Olímpicas

Quando os XX. Jogos Olímpicos foram concedidos a Munique em 1966, eu disse a mim mesmo, como atleta ainda ativo, eu tenho que ir lá, não, não como participante, mas se eles já estão acontecendo na minha vizinhança, eu quero assisti-los pessoalmente. Consegui ingressos para a 2ª semana, foram as competições de atletismo. Orgulhosamente dirigi para Munique em meu veículo futurista, um NSU R80, um carro que emitia tão pouco ruído do motor quanto um elétrico hoje. No entanto, este motor de rotor não tinha futuro, os principais fabricantes de automóveis do mundo eram contra, e mais tarde estrangularam esta nova tecnologia.

O estádio recém-construído no Parque Olímpico mostrou-se em um estilo futurista, um telhado de plástico leve e transparente como se tivesse sido modelado como as asas do Ícaro. Alemanha e Munique queriam jogos leves e alegres, embora o país ainda estivesse dividido em dois. A polícia não carregava armas dentro ou ao redor do estádio. Quando um grupo terrorista palestino pulou as cercas da Vila Olímpica na noite de 5 de setembro e tomou atletas israelenses como reféns, demorou muito para que as forças da lei e da ordem reagissem. Longas negociações seguiram, dois atletas já haviam sido mortos. Quando os terroristas receberam a promessa de passagem segura com os reféns e foram levados de helicóptero para o aeroporto de Fürstfeldbruck, a confusão foi grande. Finalmente, houve troca de tiros entre policiais e terroristas, na qual nove outros atletas israelenses e cinco sequestradores foram mortos, além de um policial.

Os belos Jogos foram interrompidos, mas o presidente do COI, Avery Brundage, disse após um dia de luto: *The games must go on*, e assim aconteceu. A olímpiada continuou como planejado e os grandes vencedores destes jogos foram, a URSS com 99 medalhas, os Estados Unidos com 94, seguidos pela Alemanha Oriental com 66 e a República Federal Alemanha com 40. A China ainda não participou.

A questão do doping foi levantada e discutida durante os Jogos, controles efetivos só foram introduzidos nos anos que se seguiram e muitos países continuaram a deixar a porta aberta à manipulação, especialmente os países do antigo Bloco Oriental. Hoje, é fácil ver que muitos resultados nunca foram mais alcançados. Um ingênuo que pensa mal disso.

Olympische Erinnerungen

Als 1966 die XX. Olympischen Spiele nach München vergeben wurden, sagte ich mir als noch aktiver Sportler, da muss ich hin, nein nicht als Teilnehmer, aber wenn sie schon in der Nachbarschaft stattfinden, will ich sie persönlich erleben. Es gelang mir auch Eintrittskarten für die 2. Woche zu erhalten, es waren die Leichtathletikwettbewerbe. Stolz fuhr ich mit meinem futuristischen Fahrzeug, einem NSU R80 gen München, einem Auto das so wenig Motorenlärm von sich gab wie heute eine elektrisches. Nur Zukunft hatte dieser Rotormotor nicht, die führenden Autobauer der Welt waren dagegen und würgten diese neue Technologie später ab.

Das neuerbaute Stadion im Olympiapark trug den Duft einer neuen Epoche, ein leichtes Kunststoffdach als wäre es den Flügeln die Ikarus nachempfunden worden. Deutschland und München wollten leichte und fröhliche Spiele, obwohl das Land noch zweigeteilt war, deshalb trug die Polizei im oder um das Stadion keine Waffen. Als dann am 5. September nachts eine palästinensische Terroristengruppe über den Zaun in das Olympiadorf stieg und israelische Sportler als Geiseln nahm, dauerte es lange bis die Ordnungsmacht reagierte. Es folgten lange Verhandlungen, zwei Sportler waren bereits getötet worden. Als man dann den Terroristen freies Geleit mit den Geiseln versprach und sie mit Hubschraubern zum Flughafen Fürstenfeldbruck brachte, war das Wirrwarr gross. Schliesslich kam es dort zu einem Schusswechsel zwischen Polizei und Terroristen, wobei neun weitere israelische Sportler und fünf Geiselnnehmer getötet wurden, ebenso ein Polizist.

Die schönen Spiele waren gestört, aber der IOC-Präsident Avery Brundage meinte nach einem Trauertag: *The Games must go on*, und so kam es auch. Es lief weiter nach Plan und die grossen Sieger dieser Olympiade waren, die UdSSR mit 99 Medaillen, die USA mit 94, gefolgt von der DDR mit 66 und der Bundesrepublik mit 40. China nahm noch nicht daran teil.

Noch während der Spiele wurde die Dopingfrage aufgeworfen und diskutiert, wirksame Kontrollen wurden erst in den Jahren danach eingeführt und viele Länder liessen der Manipulation weiter Tür und Tor offen, besonders die Länder des damaligen Ostblocks. Heute kann man leicht erkennen, dass viele Ergebnisse nicht wieder erreicht werden. Ein Schelm wer böses dabei denkt.